

## 1885-11-02

**AFSENDER**

Henri Chapu

**MODTAGER**

Carl Jacobsen

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Fransk

Afsendersted:  
Paris

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv.  
D. Brev til Carl Jacobsen fra franske  
billedhuggere, Henri Chapu

**DOKUMENTINDHOLD**

Om busten af Otilia Jacobsen og statuen af prinsesse Alexandra.

**TRANSSKRIFTION**

Paris 2 nov. 85

19, rue du Montparnasse

Bien cher Monsieur

J'attendais les photographies que vous m'aviez annoncees, ne voyant rien venir, je ne veux pas tarder plué longtemps à vous repondre, c'est peut-être même utile que vous en soyez avisé. La douane allemande nous aurait- elle encore fait une farce? Je suis très heureux de savoir que le mouleur serait bien acquitte de sa besogne, et que le buste de Madame Jacobsen est en plâtre et sauvé de la destruction.

Je pense bien aussi qu'il faudra une retouche d'après nature, en si peu de temps, malgré l'extrême obligeance du modèle, il m'était difficile de faire oeuvre complète. Mes confrères Gautherin et Tuxen, qui sont meilleurs juges que moi, me disent qu'il est en place, ce serait donc une question de détails que pourraient se réparer dans le marbre, et je serai tires desireux de pouvoir vous faire un bon buste de Madame Jacobsen, et de compléter autant qu'il sera en mon pouvoir, le souvenir si imparfait que je vous ai laissé.

Vous avez si bon pour nous pendant notre court séjour, et aucun besoin ne s'étant fait sentir, nous avons parfaitement negligé de vous soumettre ces besoins que le travail que vous nous avez confié, pourra nécessiter. J'ai parle à Gautherin a ce sujet et nous sommes entendus d'accepter votre aimable proposition, et de vous demander de nous aider par des a comtes successifs - par-quarts, comme c'est l'usage ici.

Vous avez bien voulu fixer vous-même à 25.000 f, la somme totale, quoique nous ayons accepté antérieurement à 20,000 f - nous vous en remercions bien vivement, nous n'aurions certes pas osé revenir sur cette première entente, mais en raison de l'importance que ce travail prend pour nous, nous nous sentirons

plus à l'aise, et vous jugerez j'espere que c'est equitable.

Nous vous demandons donc de vouloir bien nous tenir 6000 f- chacun - pour notre mise en oeuvre, maintenant ou a votre aisance, et pareilles sommes 2° à l'achèvement des modèles, et 3° pendant l'exécution en marbre, et le reste à la reception chez vous, et nous ferons le possible pour aller les placer nous mêmes.

Pour la répétition de Jeanne d'Arc, je serai très satisfait d'une rénumération de 16,000 f, en marbre de 1.ier qualité, de Carrare, sans tâche, j'en aurai la possibilité.

Vous me permettrez d'y faire quelques petits modifications de détail pour qu'elle ne soit pas identique a la 1.ier elle sera votre, mieux que la 1.ier si je puis, semblable maigre cela, et je n'en ferai pas d'autre je m'y engage, et je la ferai uniquement pour votre galerie. Je vais vous faire expédier les plâtres de

sa jeunesse, et du groupe du monument de Schneider que je vous ai promis, comme ce sont ....., une répétition purement mecanique, et l'autre une esquisse je les laisse comme vous les avez vus, pour qu'il n'y ait aucun doute, sur ce qu'ils sont.

Nous avons M Tuxen à Paris j'ai eu grand plaisir de le revoir, il a été si obligeant pour nous, et il nous a rappele de si bons souvenirs qu'il sera toujours le bien venu.

Je suis allé m'inscrire chez la Reine, et la Princesse Galles pendant les quelques jours qu'elles sont restées à Paris,

J'ai promesse pour le moment au ma statue sera assez avancée, et je n'étais pas en mesure de sollicitation encore. Je puis du reste aller longuement avec la petite étude, et les photographies que j'ai déjà pu recueillir

Veuillez présenter mes bien respectueux hommages à Madame Jacobsen, tous mes souhaits a vos chers enfants, et recevez l'expression de mes sentiments affectueusement devoués

H. Chapu

# CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

Mais à l'aide, et vous j'espère j'espère  
que c'est équitable.

Nous vous demandons donc, de vouloir  
bien nous tenir 6000<sup>fr</sup> chacun pour  
notre mise en œuvre, maintenant ou  
à votre aise, et par ces sommes,  
à l'achèvement des modèles, pendant  
l'exécution en marbre, et le reste à  
la réception chez vous. et nous ferons  
le possible pour aller les placer nous-même.

Pour la répétition de Jeanne d'Arc,  
je suis très satisfait d'une réimpression de  
16,000<sup>fr</sup>, en marbre de 1<sup>re</sup> qualité, d'arriver,  
sans tâche, j'en aurai la possibilité.

Vous ne permettrez de faire quelques petites  
modifications de détail pour qu'elle ne soit  
pas identique à la 1<sup>re</sup>, elle sera votre, mieux  
que la 1<sup>re</sup> si j'en puis, semblable malgré cela,  
et j'en ferai pas d'autre pour j'engage.  
et je le ferai uniquement pour votre galerie.  
Je vais vous faire expédier les plâtres de

Paris 2 nov. 85 - 2  
19 rue du Montparnasse.

Bien cher Monsieur  
J'attendais les photographies  
que vous m'avez annoncées,  
ne voyant rien venir, je  
ne puis pas tarder plus longtemps  
à vous répondre, c'est peut-  
être même inutile que vous  
en soyez avisé. La douane  
allemande nous aurait-elle  
encore fait une farce? .

Je suis très heureux de savoir  
que le mouleur ~~soit~~ bien acquitté  
de sa besogne, et que le buste  
de Madame Jacobsen est en plâtre  
et d'arriver de sa destination.

# CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

Je pense bien aussi qu'il faudra  
une retouche d'après nature, en  
si peu de temps, malgré l'extrême  
obligance du modèle, il m'est  
difficile de faire œuvre complète.

Mes confrères Gauthier et ~~Fuxer~~, qui  
sont meilleurs juges que moi, me  
disent qu'il est en place, ce sera  
donc une question de détails qui  
pourraient se réparer dans le  
marbre, et je serais très désireux  
de pouvoir vous faire un bon  
buste de Madame Jacobsen, et de  
compléter autant qu'il sera en mon  
pouvoir, le souvenir si imparfait  
que je vous ai laissé.

Vous avez été si bon pour nous pendant  
notre court séjour, et aucun besoin

ne s'étant fait sentir, nous avons  
parfaitement négligé de vous soumettre  
les besoins que le travail que vous nous  
avez confié, pourra nécessiter.

J'ai parlé à Gauthier à ce sujet  
et nous sommes entendus d'accepter  
votre aimable proposition, et de  
vous demander de nous aider par  
des acomptes successifs - par quarts,  
comme c'est d'usage ici, -

Vous avez bien voulu fixer vous-  
même à 25,000, la somme totale, quoique  
nous ayons accepté antérieurement à  
20,000. Nous vous en remercions bien  
vivement, nous n'aurions certes pas osé  
revenir sur cette première entente, mais  
en raison de l'importance que ce travail  
peut pour nous, nous nous sentions

) La jeunesse, et du groupe du  
monument de Schneider que je  
vous ai promis, comme ce  
sont, l'un, une répétition purement  
mécanique, et l'autre une esquisse,  
je les laisse comme vous les avez vus,  
pour qu'il n'y ait aucun doute, sur  
ce qu'ils sont.

Vous avez M<sup>r</sup> Tuxen à Paris  
j'ai eu grand plaisir à le revoir,  
il a été si obligeant pour nous,  
et il nous a rappelé de si bons  
souvenirs qu'il sera toujours le  
bienvenu.

Je suis allé m'inscrire chez la Reine,  
et la Princesse-Galler pendant les  
quelques jours qu'elles sont restées à Paris,

6.

J'ai promise pour le moment au  
ma statue sera assez avancée, et  
je n'étais pas en mesure de solliciter  
encore. Je puis d'ailleurs aller  
longuement avec la petite étude,  
et les photographies que j'ai déjà  
pu recueillir.

Veuillez présenter mes bien  
respectueux hommages à Madame  
Jacobsen, tous mes vœux  
à vos chers enfants, et recevoir  
l'impression de mes sentiments  
affectionnés et dévoués

H. Chapuy